

SANFER 帅丰

集成灶

安装使用说明书

Y5-3B-90S

品牌形象代言人: 海清

浙江帅丰电器股份有限公司

ZHEJIANG SANFER ELECTRIC STOCK CO., LTD.

地址: 浙江省绍兴市嵊州市五合西路100号

消毒产品生产企业卫生许可证号: 浙卫消证字(2015)第0066号

邮编: 312400

全国统一咨询热线: 400-6969-666

Http://www.sanfer.com

本产品需专业人员安装调试
使用前请仔细阅读本说明书, 请妥善保存, 以备查阅
产品执行标准: GB 16410-2020、GB 17988-2008
GB 30720-2014、GB 4706.1-2005



Environmental Impact statement

告用户环境影响书

“保护环境，预防污染，造福人类”是我公司环境管理的宗旨。

本产品在使用中和使用寿命结束后造成的环境影响，特向您敬告如下：

请认真负责处理包装材料。包装箱、塑料袋为可回收的材料，内包装泡沫为不可降解材料，请分类处理，或者与您附近的回收中心联系。

注意：不要让儿童玩耍包装材料，特别是塑料袋，玩耍不慎易造成窒息事故。包装材料会散发微量令人不适气味，所以请您将这些材料置于安全地带或者正确处理，以保证远离儿童。

任何产品均有使用寿命，请按国家规定的使用寿命报废。经确认报废或经维修确认无法再使用的部件包含可再利用材料，请协助正确处理或回收利用。

集油箱内的废油严禁食用，不宜随意丢弃，应作无害化处理。

请节约资源，保护我们的生存环境，采取正确的方式处置各种废弃物。

产品中有害物质的名称和含量

部件名称	有害物质					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr (VI)	多溴联苯 PBBs	多溴二苯醚 PBDEs
金属框架	0	0	0	0	0	0
印制电路板组件	X	0	0	0	0	0
塑料部件	0	0	0	0	0	0
电源线及内部导线	0	0	0	0	0	0
阀体及管路组件	X	0	0	X	0	0
燃烧器组件	X	0	0	0	0	0
电机	0	0	0	0	0	0
照明组件	0	0	0	0	0	0
漆膜、油墨印刷件	0	0	X	X	0	0
包装泡沫	0	0	0	0	0	X

0:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量在GB/T 26572的规定的限量要求以下；

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572的规定的限量要求。

尊敬的用户：

感谢您购买并使用本公司的集成灶产品，为了您能全面了解并正确使用本产品，请在安装使用前仔细阅读本说明书，并请妥善保管，以备查阅。

对于不遵守本说明书有关要求，进行安装、使用、维修等所造成的损失，需要由您自行承担。

本公司保留更改产品设计及更改相应产品安装使用说明书的权利。

如有更改，届时恕不另行通知。

产品图片与实物不一致时以实物为准。

产品使用年限提醒：根据 GB 17905-2008 《家用燃气燃烧器具安全管理规则》的规定：“燃气灶具从售出当日起，其判废年限应为 8 年。”

目录 DIRECTORY

注意事项	2	电气原理示意图	10
构件名称	4	维护与保养	11
安装说明	5	售后服务	11
灶具使用说明	7	一般故障及排除	12
技术参数	9	随机附件	13

Matters needing attention

注意事项

防止火灾

- 除烹饪外，不得用于其它目的使用。如烘干衣服、毛巾，引燃煤饼等，以免产生起火、烧伤等危险。
- 燃气灶上方及周围勿放置易燃品，如喷雾器、抹布等。靠近灶具的窗户不能使用不阻燃窗帘或其它易燃物。
- 请勿将大的铁板、石板之类物品当作辅助物盖于灶具之上烹饪食物，以免过热或异常燃烧发生事故，避免用阻隔板掩盖火焰。
- 请勿在灶具使用时外出或就寝。并在使用过程中，经常检查火焰是否正常燃烧。
- 使用完毕后，请将灶具熄火，并关闭燃气总阀门。
- 禁止炉火直接烘烤集成灶。
- 如果不按说明书规定方法清洗，可能有起火危险。

注意空气流通

- 本产品应安装在通风良好的地方，但应避免强风直吹。
- 在燃气灶和排烟装置同时使用时，房间必须通风良好。因为燃气灶在工作时需要消耗大量的氧气，为此请打开门、窗，以确保厨房的空气流通，以免产生窒息危险。

注意燃气泄漏

- 连接中尽可能不用三通。
- 金属软管两端的活动螺母中必须加橡胶密封圈，请勿遗漏。安装时把金属软管卡紧，预防金属软管脱落。
- 如发生泄漏，请立刻关闭燃气总阀门，打开窗户，让燃气排至室外，绝对不要打开任何电器及一切可能产生火花的物品，退至室外，并与当地的维修中心联系。

安装注意事项

- 本产品专为家庭、非商业使用，不得更改。
- 本产品应避免安装在太阳长期直射的场地。
- 本产品外部燃气连接管必须使用G1/2英寸螺纹接头燃气专用金属软管。
- 使用钢瓶液化石油气的用户，请选择用符合GB 35844-2018标准的优质家用液化石油气调压器。
- 电源插座必须有可靠的接地线措施，插座导线截面面积建议大于2.5mm²。
- 整机安装时应水平，以便抽屉灵活开关。
- 包装物品，如塑料袋、泡沫、纸箱等都存在潜在的危險，应及时处置，防止儿童和残疾人接触它们。
- 警告：在接近接线端子前，必须切断所有的供电电路。

Using the matters needing attention

使用注意事项

- 本产品为家庭使用，儿童、感知或者精神有缺陷者，和缺乏经验、知识的人不宜单独使用本产品，要在有人监管或者指导下方可使用。儿童要有人看管，不得让其单独使用本产品。不要让儿童坐在消毒柜门边玩耍，不要把消毒柜门当做工具来爬高取物。
- 本产品的排烟方式为外排式。
- 本产品排出的气体不应排到用于排出燃烧燃气或其他燃料的烟雾使用的热烟道中。
- 请勿使用产品标识以外的燃气。使用完毕务必将旋钮转至“关”的位置，同时关闭气源总阀门。
- 警告：在使用时可触及部分可能会发热。儿童应远离。
- 灶具在使用期间会发热，注意避免接触发热单元。金属物体如刀、叉、勺和盖不应放在灶台上，因为它们可能变热。
- 为了避免溢出物引起的燃烧，应尽快清除任何污渍。确保锅具底部干净、干燥且没有油脂。
- 不要在燃烧状态下搬动本机。烹饪时因油温过高燃烧时，不要惊慌，把旋钮转至“关”位置，并用锅盖盖住油锅灭火。严禁着火油锅用水灭火。
- 本产品熄火安全保护装置只能防止因风吹或锅内溢出物等使炉火熄灭所引起的漏气事故，不能防止其它原因所致的漏气。
- 严禁对燃气钢瓶进行加热、倒置使用，以免造成不良后果。
- 洗锅后，尽量使锅具底部干燥，以免水滴滴在燃烧器火盖上，影响燃烧性能和正常使用。
- 切勿在本机上加热未开罐的罐装食品，以免压力积聚引起爆炸，造成损伤、烫伤或损害。
- 须把食具上的水沥干后才能放进消毒柜内贮藏。餐具间要有空隙，以免影响杀菌和烘干效果，不能把毛巾、鞋等非食具放入消毒柜内。
- 不适合用于漆器、耐热欠佳的塑胶类餐具、厚度变化大的玻璃杯等餐具的烘干，否则会发生变形及其它形式损坏。
- 若紫外线灯管损坏必须更换相同波长和功率的紫外线灯管。
- 如在使用过程中发现臭氧泄漏，应马上停止使用，通知专业人员进行维修。
- 如在使用过程中发现可以不经任何透光物体（如玻璃等）可以直接看到紫外线光管发出的光线时，应马上停止使用，并通知专业人员进行维修。
- 在消毒柜工作结束10分钟后才能打开柜门，以免臭氧泄漏或烫伤。
- 气源种类置换时，需要更换燃气配件，请与我司售后服务部联系。
- 若电源线损坏，为避免危险，必须由本公司维修部或类似的专职人员更换。

- 警告：关好门后，才能使消毒柜工作，否则会有臭氧泄漏或紫外线辐射。
- 警告：不要使用粗糙擦洗剂或锋利的金属刮刀清洁柜门玻璃。因为它们会擦伤玻璃表面，从而导致玻璃破碎。
- 警告：如果玻璃表面有裂纹，关掉灶具以避免可能出现的电击。
- 警告：为避免可能出现的电击，换灯前应确定器具已断开电源。
- 注意：如果所在地区易受蟑螂或其它害虫侵袭，请特别注意始终保持电器及其周边环境的清洁卫生。如果由于蟑螂或其它虫害对电器造成的损失，由用户自行承担。

Component Name 构件名称

图1.1 产品主视示意图

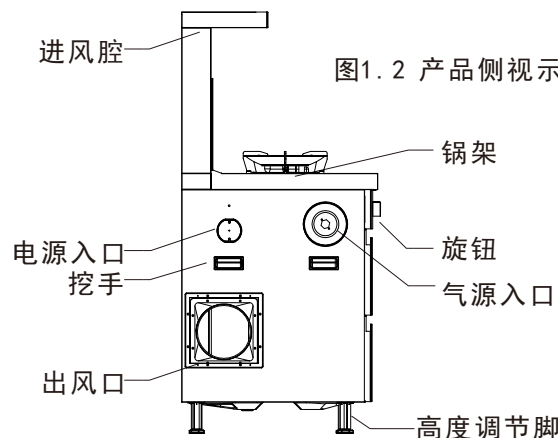
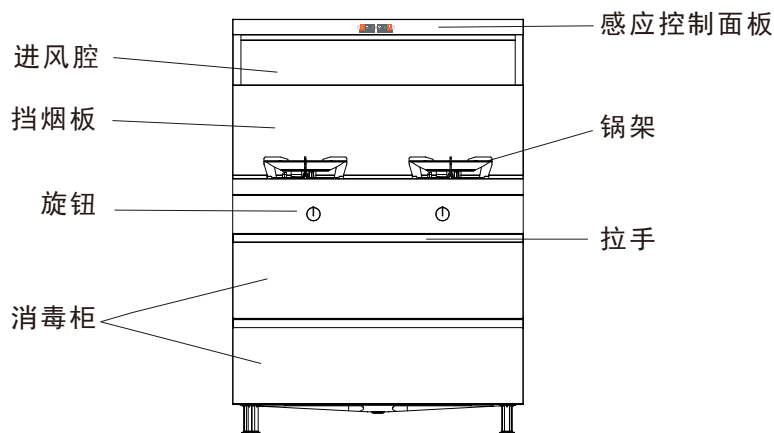
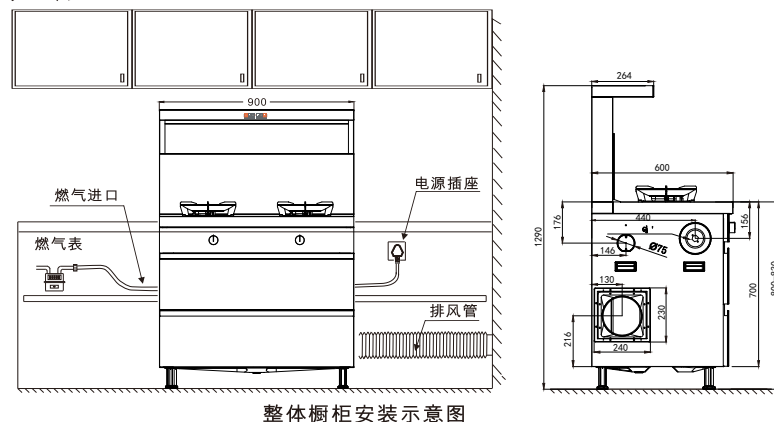


图1.2 产品侧视示意图

尊敬的用户：
由于产品不断改进，您所购买的产品可能与本说明书中的图示不完全一致，谨此致歉。

Installation instructions 安装说明



整体橱柜安装示意图

注意：

1. 产品左右两侧均可排风和连接气源和电源；
2. 产品出风门位置与墙体的排烟口之间必须预留250mm的距离，以便安装与维护；
3. 在安装螺钉固定装置时如果不遵守使用说明可导致电器危险。

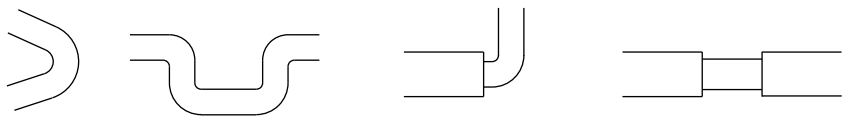
燃气种类确定

安装前检查确认气源种类与铭牌是否标示一致，严禁非专业人员改装成其它气源使用，如有疑问请向经销商或有关燃气技术人员咨询。

产品安装

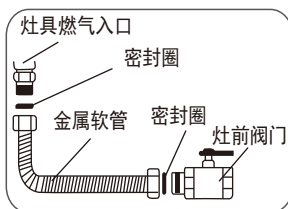
- 首先确定厨房出风口位置。按安装图要求，在合适位置开直径185mm的墙孔。
- 检查确认机器与安装所需的出风方向一致。
- 确定燃气入口或电源入口位置，并在橱柜开孔。
- 排出烟气的方式：烹饪产生的烟气被风机吸入腔体，经过风道内部冷凝及离心风轮作用将烟气中的油脂分离，然后将气体通过烟道直接排至室外。
- ▲ 注意：本产品应由有我公司授权的有资质的专业人员进行安装、调试和维修。
- ▲ 注意：开孔时应考虑将集成灶排出的烟气，不排到用于排放燃烧燃气或其它燃料的烟雾使用的热烟道中。
- ▲ 注意：集成灶外部的燃气接头周围50cm范围内不应设有电源插座。
- ▲ 注意：在选择使用燃气入口和电源入口时，两者应考虑左右侧分开。选定燃气接口后，应对另一侧接口的封堵螺帽进行紧固检查，并在接通燃气后，对所有燃气管路接口进行皂液试漏，确保燃气管路无泄漏。
- 按图所示出风口、气源及电源接入口位置，在橱柜上相应的位置开尺寸合适的安装过孔。

- 产品放置。将产品推至安装位置，通过调高脚调节使灶面与橱柜配合至合适高度。
- 风管安装。将出风口外接与出风管连接，并用卡箍固定，然后将出风口外接旋入出风口中，取止回阀固定在墙孔上，安装时注意止回阀安装箭头方向，固定后检查止回阀盖片活动是否能自动复位，拉出风管与止回阀相连，并用卡箍抱紧。
- ▲注意：出风管不能按以下方式安装，避免影响排油烟效果。



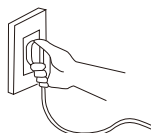
- 出风管穿过地柜时，出风管下部应有牢固支撑，出风管的侧面(靠地柜门一侧)应有防护，防止出风管受外力挤压变形。
 - 出风管长度不宜超过随机所带烟管长度，如确须超出时，超出部分宜采用直径不小于出风管直径的硬管，并采取有效措施防止出风管在排烟时晃动、共振。
 - 燃气管路连接
 - 在气源(燃气入户管)与燃气管连接时，必须设置阀门。当燃气使用完毕时必须关闭此阀门。阀门安装的位置要考虑操作的方便。
 - 产品的燃气管路连接方式必须采用金属软管
- 请按以下步骤操作：

- 将金属软管预先弯曲成需要连接的形状，然后将软管一端的活动螺母与集成灶的燃气入口连接，另一端活动螺母与上一步安装的阀门连接。
- 安装完毕后，应用皂液仔细检查各连接部位有无漏气现象。



- ▲注意：金属软管两端的活动螺母中必须加橡胶密封圈，请勿遗漏。

- 插上电源插头，检查各个按键工作，确认显示及按键功能是否均正常。



- ▲注意：拔出插座上的插头时，必须手握插头的端部将其拔出，请不要手拿电源线拔插头，否则易发生触电、短路、起火等危险。

灶具使用说明

• 燃气灶使用

◦ 点火前准备

检查大小火盖是否安装平稳，如不平稳，请旋转火盖到平稳位置；将全部旋钮开关旋至关的位置；然后打开气源总阀门。

◦ 点火

点火时将旋钮推进且向逆时针方向转动，当听到“嗒嗒”的点火声时，火即自动点燃，即可松手。

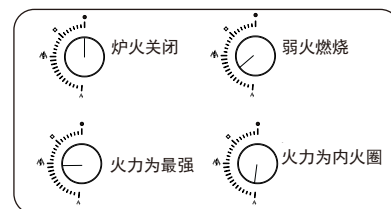
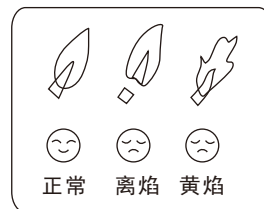
初次使用或长时间不使用时，因管内有一定空气，会影响点火操作成功，这时请反复点火操作。

将管路内的空气排尽即可正常点燃。点火成功后数秒，控制面板火苗指示图标点亮，表示点火成功。

• 火焰状态

点燃灶眼后，火焰跳跃不稳定，并脱离燃烧器燃烧，为燃烧空气量过多的离焰现象。

点燃灶眼后，火焰头部黄色火苗，为燃烧空气量不足，不完全燃烧火焰。



• 火力调节

按照各旋钮所对应的火力大小指示，旋转旋钮，即可获得所需火力。本机灶眼的火力分中心火和外圈火，大火时为内、外圈同时燃烧，当旋钮从大火逆时针转动时，外圈火逐渐变小直至关闭；转到小火指示时仅留中心火，此时火力最小。

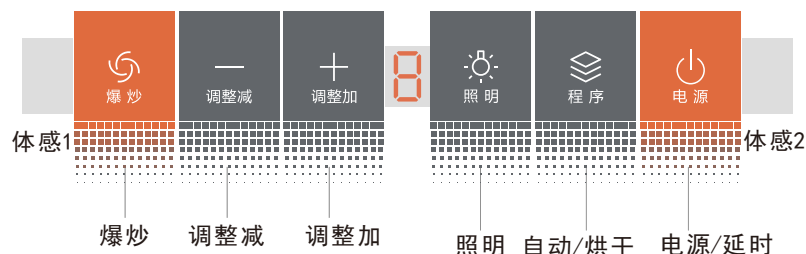
• 熄火

将旋钮回转至关的位置，火即熄灭。使用完毕后请及时关闭气源总阀门。

◦ 意外熄火保护装置

点火时将旋钮按压到底，逆时针转到“点火”的位置，火焰点燃后在该位置继续按住旋钮保持5秒钟左右，确保有火焰烧到熄火保护装置的头部，以火焰不熄即可，此时意外熄火保护装置工作。在烹饪过程中，若溢出的食物或风吹等使灶具意外熄火时，此保护装置会自动关闭阀门，切断气源，防止燃气泄漏。

控制面板示意图: Y5-3B-90S



功能说明

1、上电自检：所有显示符号及图案点亮1秒，蜂鸣器提示一声后进入关机状态。

2、蜂鸣器：有开机音、关机音和普通按键音，每次按键响应，蜂鸣器提示一声。

3、屏幕显示：关机状态下，如果此时触摸到除电源键、照明键之外的按键，电源键指示灯亮起，若无操作则3分钟后电源键指示灯灭；待机状态下，所有按键亮起；工作状态下，相应的按键灯闪烁，指示灯有相应的显示。

4、自动/烘干：在待机状态下，短按“程序”键自动进入90分钟模式，再次短按退出该功能，长按进入烘干60分钟模式，再次长按退出功能。自动：90分钟模式（屏幕显示9）：即消毒45分钟，停10分钟，烘干35分钟；当倒计时为0时，退出自动功能，如有其它功能同时在工作，其它功能继续，否则进入关机状态。

烘干：60分钟模式（屏幕显示6）：即烘干60分钟；当倒计时为0时，退出烘干功能，如有其它功能同时在工作，其它功能继续，否则进入关机状态。

5、爆炒：待机状态下，按一下此键开启风机爆炒档，爆炒档持续时间三分钟，再次按下此键回到中档。

6、调整减：待机状态下，按一下此键开启风机慢档，屏幕显示1，再次按下此键关闭该功能。

7、调整加：待机状态下，按一下此键开启风机中档，屏幕显示2，再次按下此键关闭该功能。

8、照明：按照明键一次照明灯打开，再次触摸照明关闭。

9、电源/延时：关机状态下，按电源/延时键一次，开机，所有按键灯亮，启动风机状态下按一下启动延时功能90秒关机。待机状态下，按电源/延时键一次，关机。

10、体感功能：从体感1到体感2挥手，关机状态下，挥手一次，开启风机中档跟照明工作，再挥一次，快档工作，再挥一次，进入待机状态，再挥一次，慢档工作，依次循环；

11、从体感2到1挥手，开机状态下，进入关机状态。

12、烟灶联动：在关机、待机状态下，打开旋钮，检测到炉火，集成灶自动启动风机慢速+照明功能，屏幕显示1，按挡位键可调整风机风速。当旋钮关闭后，进入90秒风机延时，如有其它功能打开，只关闭风机功能。

13、当检测到消毒柜门开关打开时，若自动功能打开，则自动功能暂停，若烘干功能打开，则烘干功能暂停，蜂鸣器1秒响一下，各指示灯显示不变，数码停止倒计时，当门开关闭合后，恢复原功能工作。

14、防火墙：炉具启动工作后，左/右测温探头检测到风道温度过高，超过100℃时，判断炉具可能产生失火，进入关机状态，启动炉具熄火功能，数码管闪烁显示E。此时不可以按按键和体感开机，需要关机断电后，才取消报警，恢复正常状态。

技术参数

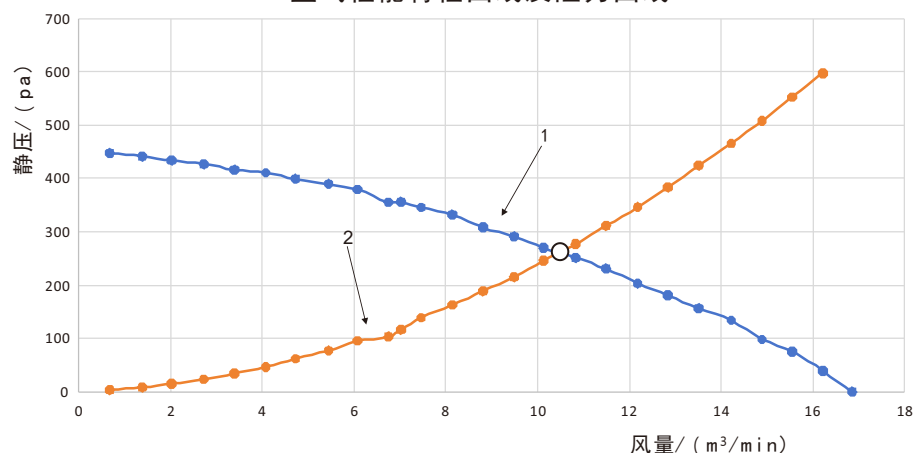
在下列室内环境条件下应能正常工作：温度-15℃~40℃，相对湿度≤90%（25℃时），海拔高度≤1000m。

JJZT (Y)-Y5-3B-90S

额定电压 (V)	220	额定频率 (Hz)	50
主电机额定输入功率 (W)	200	额定输入总功率 (W)	500
照明灯功率 (W)	2×2	烘干定输入功率 (W)	290
紫外线灯管输入功率 (W)	15	消毒室消毒等级	“*” 星级
紫外线光的主波长 (nm)	253.7	抽屉承重 (kg)	上层：12 下层：12
额定容积 (L)	120-10%	爆炒风量 (m³/min)	18
最高转速挡工作风量 (m³/min)	11	爆炒档额定功率 (W)	250
最高转速挡最大风量 (m³/min)	17	最高转速挡工作噪声 dB (A)	62
最大全压效率	31%	最高转速挡半消声室噪声 dB (A)	65
最大静压 (Pa)	500	常态气味降低度 (%)	>95
出风管直径 (mm)	Φ 180	瞬时气味降低度 (%)	>70
		油脂分离度 (%)	>90
燃气类别	液化石油气 (20Y)	天然气 (10T/12T)	
额定供气压力 (Pa)	2800	2000	
额定热负荷 (kW)	左：4.6 右：4.6	左：5.0 右：5.0	
能效等级	1级	1级	

注：额定输入总功率在可持续稳定工作的风机高档、消毒柜烘干功能、照明灯同时开启状态下确定。

空气性能特性曲线及阻力曲线



标引序号说明：
 1 ——空气性能特性曲线
 2 ——排烟阻力曲线
 0 ——工作点

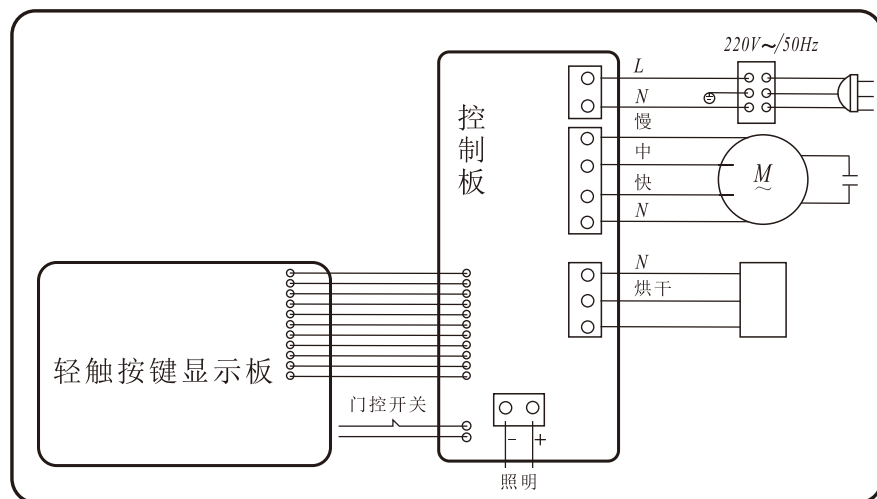
维护与保养

- 请及时清除灶面上的积水，保持灶面的干燥。
- 使用完毕，定期清理进风口油垢。可在弱风档状态下，向进风口内喷洒适量油污清洁剂，以缓解仓内油污结垢时间。
- 在清洁燃气灶具时，应该待受热部件冷却后，并避免使用湿毛巾，防止水流入机体内部，影响性能。
- 定期将燃气灶火盖取下，清洁各火孔处，以防火孔堵塞影响燃烧性能和增加回火几率，放置时将引火槽对准点火针位置，使火盖卡入定位销内。并避免撞击点火针、热电偶头部，以免产生损坏。
- 根据使用频率，定期清理集油盒，建议每个月清理1-2次。拉出油盒时，动作不宜过大以防油脂溅出。清理干净后，将集油盒推入到底。
- 消毒柜内部架子固定放置，不建议拆卸取出清洗。如一定要拆卸，请戴好橡胶手套放置锐利金属棱边划伤。

▲ 注意事项

- 清洁时务必拔掉电源插头，待机体受热部件冷却后进行。
 - 严禁用水冲洗，防止电器部件进水。
 - 请严格按说明书规定的方法清洁，以免损坏机器或发生意外。
 - 清洁时应选用中性洗涤剂，禁用含研磨的洗涤液、碱性洗涤剂及易燃清洗剂，去污后用清水洗掉洗涤剂并擦干。
- 清洁时，请勿用锋利的硬物和钢丝球等会伤害表面的器具。

电气原理示意图



售后服务

- 感谢您选择帅丰品牌集成灶，浙江帅丰电器股份有限公司本着质量第一、信誉至上的宗旨，竭诚为用户提供优良的服务。为了保障您的利益，敬请注意以下几点：
 请用户妥善保管保修卡，自本机安装之日起，除因消费者使用保管不当致使产品不能正常使用外，凭保修卡联系本公司特约维修部进行维修处理，可享受电机终身保修，整机保修三年的服务。
 本公司免费提供初次上门安装、调试服务。
- 下列情况即使在保修期内，也不属于免费保修范围，维修需收取费用。
 - 因使用、维护、保管不当造成损坏的；
 - 非本公司特约维修部拆卸造成损坏的；
 - 无保修卡及有效发票的；
 - 保修卡型号与修理产品型号不符或者涂改的；
 - 因不可抗力造成损坏的。
- 对于上述不属于免费保修范围或超过保修期的产品，本公司仍将竭诚为您提供维修服务，只是在修复后将酌情收取一定的工本费。

一般故障及排除

故障现象		故障原因	处理方法
电气部分	显示屏不亮	1、机器没有连上电源 2、电源线不能正常工作	1、连接上电源 2、联系售后服务或更换
	显示屏显示异常	1、显示屏损坏 2、电脑板组件损坏	联系售后服务或更换
	灯不亮	1、灯泡损坏 2、灯头损坏 3、电脑板损坏	联系售后服务或更换
	按键失灵	1、导电按键装配不良或损坏 2、电脑板损坏	联系售后服务或更换
	有异常声音	1、叶轮松动，未拴紧	旋紧螺母
	吸力不足	1、风管过长，弯头太多 2、出风口堵塞	1、减短风管，减少弯头 2、清除异物
燃气灶部分	点火不良	1、气管中混入空气较多 2、点火电极氧化 3、金属软管弯曲或压扁	1、延长点火时间，直至管内空气完全排除 2、用干布加以清洁 3、矫正金属软管
	火点着又立即熄火	1、热电偶位置不对 2、电磁阀损坏	1、矫正热电偶 2、更换电磁阀或送售后维修
	有煤气味	1、金属软管连接不好或裂口 2、阀体漏气	1、加以连接好或更换 2、更换新阀或送售后维修
	黄焰	1、火孔堵塞或火盖未盖好	1、清理火孔，并将火盖盖好
	回火（有呼呼喷射声火焰，拉长变淡）	1、火孔堵塞或火盖未盖好 2、燃气成分有波动	1、清理火孔，并将火盖盖好 2、关闭灶具，查明原因
	离焰	1、减压阀压力过高	调整减压阀
	E	明火进入烟道防火功能启动	断开电源，重新上电

Attachment 随机附件

序 号	名 称	数量	序 号	名 称	数量
1	Φ 180出风管	1节	6	Φ 180卡箍	2只
2	出风口外接	1节	7	螺钉附件包	1包
3	止回阀	1只	8	说明书/保修卡	1本
4	集油盒	1只	9	防尘罩	1只
5	锅架	2只	10	瓶装液化石油气调压器	1只

注：瓶装液化石油气调压器仅向使用瓶装液化石油气的客户提供。